

4:49	In biodynamic we use cow horn.	En biodynamique, on utilise une corne d'une vache.
	We insert some cow manure in the horn and bury it in autumn.	On insère du fumier dans la corne qu'on enterre l'automne venu.
	We take it out in spring.	On l'exhume au printemps.
5:01	That could absorb the forces underground in winter,	Ça peut absorber les forces souterraines en hiver,
5:04	...strong formative forces.	...des forces puissantes et formatrices.
5:07	We have a saying about the flowers:	On a un adage à propos des fleurs :
	in Chinese we call 花好月圓 (huā hǎo yuè yuán).	en chinois on dit «花好月圓» (huā hǎo yuè yuán).
5:15	It means it's going to be full moon, then many flowers are flowering and it's booming.	Ça veut dire, ce sera bientôt la pleine lune, plein de fleurs vont fleurir et c'est la prospérité.
5:21	And you have another saying: 殘月掉花 (cáng yuè diào huā),	Et on a un autre adage : «殘月掉花» (cán yuè diào huā),
5:25	means, when the flower is falling, then can see the moon is just a new moon.	qui veut dire, quand la fleur tombe, on peut voir que la lune est nouvelle.
5:30	Yeah, so we have that traditional Chinese knowledge.	Oui, alors on a ce savoir traditionnel chinois.
5:33	You know in China we use the lunar calendar, we do a lot of things according to the phases of the moon.	Tu sais, en Chine on utilise le calendrier lunaire, on fait beaucoup de choses en rapport aux phases de la lune.
5:42	In biodynamic agriculture, we have two very important preparations that we need to use.	En agriculture biodynamique, on a deux très importantes préparations qu'il faut utiliser.
5:52	One is horn manure, that brings the yin energy, for it's better in the winter.	La première est la corne de fumier, qui apporte l'énergie yin, qui est préférable pour l'hiver.

5:57	When the moon is descending, the forces are being absorbed into the earth, and you need to apply in the late afternoon.	Quand la lune est descendante, les forces sont absorbées dans la terre, et il faut l'appliquer tard dans l'après-midi.
6:06	There's another one, it's called "501", horn silica,	Il y a une autre qui s'appelle «501», la corne de silice,
6:10	crystal, quartz, that's yang energy, pure, clear and hard and strong, ground up into powder	de cristal, le quartz, c'est l'énergie yang, pure, claire et dure et forte, moulue en poudre
6:20	and we put it in the horn and bury it in the ground for the summer.	qu'on met ensuite dans la corne et on enterre le tout en été.
6:24	And we apply that in spring, horn silica, in the morning, enhancing the yang energy of the plant,	Et on l'applique en printemps, le matin, pour augmenter l'énergie yang de la plante,
6:31	about 1 gram for 1 acre. We use a small amount and stir it in the water for one hour, and then we spray, and that helps.	à peu près 1 gramme pour un demi hectare. On utilise une petite quantité qu'on mélange avec de l'eau pour une heure, puis qu'on le vaporise, et ça aide.
6:43	When the plant has strong growing forces it could get fungus easily, but with this horn silica, this yang energy, it could help converting that into a quality developed taste.	Lorsque la plante a des forces puissantes de croissance elle peut facilement développer des champignons, mais avec cette corne de silice, cette énergie yang, ça peut aider à convertir le tout en un goût développé, de qualité.
7:01	Like in Chinese traditional medicine, it is commanded to drink some ginger soup in the morning but not in the evening, as ginger is bringing the yang energy.	Comme dans la médecine traditionnelle chinoise, il est recommandé de boire de la soupe de gingembre le matin, mais pas le soir, parce que le gingembre apporte de l'énergie yang.
7:13	So it's good for you to start the day. If you awaken the yang energy in the evening it's not good for your health because in the evening it's good to bring the yin energy.	Alors, c'est bon pour commencer la journée. Si on réveille l'énergie yang le soir, ce n'est pas bon pour la santé parce que c'est mieux d'apporter l'énergie yin.
7:26	It's like a swing: everything has its order, has its own rhythm. So if we are following the right rhythm, we give it a push, and another push, the swing could run for a long time.	C'est comme une balançoire : tout a son propre ordre, son propre rythme. Alors si on suit l'ordre approprié on donne une poussée, et une autre poussée, la balançoire peut fonctionner longtemps.

7:44	Rudolf Steiner has talked about how the inner planets like Mercury, Venus, the moon, are influencing the plants through the calcium,	Rudolf Steiner a parlé de comment les planètes intérieures comme Mercure, Vénus, la lune, influencent les plantes par le calcium,
7:56	and how the outer planets like Mars, Jupiter, and Saturn, how those forces are influencing the plants through the silica,	et de comment les planètes extérieures comme Mars, Jupiter, et Saturne, comment ces forces influencent les plantes à travers la silice,
8:08	and how those forces from inner planets are influencing the plant's water through the rain,	et comment ces forces des planètes intérieures influencent l'eau des plantes au moyen de la pluie,
8:14	and how those forces from the outer planets are influencing the plants through the worms.	et comment ces forces des planètes extérieures influencent les plantes par les vers de terre.
8:21	So biodynamic is not just to do with chemical-free, but it is also how to work with those forces that enhance the plant, helping the plant to grow, and how to enhance those forces.	Alors la biodynamique n'est pas juste à propos des produits sans-chimique, mais aussi comment travailler à partir de ces forces qui renforcent les plantes, les aident à pousser, et comment décupler ces forces.
8:45	When the root is developed we can transplant them to the field.	Quand la racine est développée on peut les transplanter au champs.
8:54	How long do you want to wait to grow?	Combien de temps on doit attendre la croissance ?
9:05	When the conditions are right, about 3 weeks.	Quand les conditions sont bonnes, à peu près 3 semaines.